

# AVANT-PROPS

---

## A SERBIE ET DE LA FRANCE – LA CULTURE, DE L'ÉDUCATION, LA POLITIQUE

La célébration du 180<sup>e</sup> anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre la France et la Serbie est l'occasion pour nous d'analyser de nouveau le développement ainsi que les composants clés des relations franco-serbes. Souhaitant préparer un dossier consacré aux relations franco-serbes, notre but était de présenter, à travers les travaux des experts éminents, non seulement de nouvelles données, mais aussi de susciter une discussion sur la portée de la coopération franco-serbe, avant tout dans le domaine de culture, au passé et au présent. Les travaux présents dans ce dossier, englobant l'intervalle chronologique de presque deux siècles, analysent, à côté de la culture, d'autres aspects importants des relations franco-serbes, historiques ou éducatifs, politiques ou géopolitiques. Par leurs analyses, en se servant des données argumentées, les auteurs des travaux dans ce volume (Uroš Tatić, Aleksandra Kolaković, Frédéric le Moal, Alexis Troude, Ana Vujović, Tancrede Josseran et Marko Nikolić) rappellent les relations franco-serbes et invitent à un dialogue sur l'héritage des relations franco-serbes.

La culture est bien cette trame durable qui a depuis toujours lié les Français et les Serbes. La Révolution française et l'envoi des Serbes aux écoles à Paris ainsi qu'aux autres centres universitaires français avaient un impact décisif aux relations franco-serbes. La culture française qui, croyait-on, « non seulement formait l'esprit mais aussi définissait la forme de vie »<sup>1</sup>, était un chemin aux yeux des Serbes qui servait de modèle aussi bien pour leur État que pour le développement de leur culture. C'est pourquoi nous avons choisi d'ouvrir ce dossier par le texte consacré à la scolarité des élèves serbes dans les écoles militaires françaises au cours des années 1860. Des générations d'intellectuels serbes, formées à Paris, étaient, selon

---

1 Ernst Robert Curtius, „Napuštanje kulture”, prema: Branislav Miljković, *Francuska kultura*.

---

## INTRO

---

Isidora Sekulić, « de petites vies de province rêvant de se frayer un chemin jusqu'à la parole », c'est-à-dire de connaître la vie intellectuelle européenne de ce temps-là. Un intellectuel serbe installé à Paris s'efforce « de trouver son Dieu ou son idéal là ou nulle part ailleurs, d'y trouver son plastique ou bien de perdre sa forme ».

Pendant ces 180 années de relations franco-serbes, l'élite serbe voyait en France un partenaire économique et une protectrice politique. À quelques reprises, c'est aux Balkans, et s'appuyant sur son influence en Serbie et parmi les Serbes, que la France commençait l'affermissement de sa position parmi les centres mondiaux de pouvoir, c'est-à-dire, son retour parmi « les grandes puissances ». Pour éclairer la vue française sur le coup d'État de mai 1903, le dossier comprend aussi un article consacré à cet événement et au changement des dynasties, marqué par l'intérêt grandissant de la France pour la Serbie. Avant l'intérêt des hommes politiques, c'étaient des scientifiques et des journalistes qui ont cherché à explorer, étudier et connaître les Balkans, la Serbie et les Serbes. L'article sur les œuvres des intellectuels français qui écrivaient sur la Serbie et les Serbes entre la fin du 19<sup>e</sup> et le début du 20<sup>e</sup> siècle, montre les motivations et les sujets d'intérêt, ainsi que l'image créée progressivement sur ce petit État balkanique dans les cercles intellectuels français, et indirectement, dans le public plus large.

Les défis du 19<sup>e</sup> et du 20<sup>e</sup> siècle (celui-ci étant plus court que celui-là) étaient nombreux. Au cours des deux guerres mondiales, les Français et les Serbes sont alliés. Pourtant, l'alliance pendant la Grande guerre (1914-1918) avait laissé une empreinte durable, à laquelle des hommes d'État et des diplomates font appel même aujourd'hui. Dans le texte sur l'amitié des soldats français et serbes qui avaient fait la guerre entre 1915 et 1918, nous pouvons suivre cet établissement des relations amicales au front de Salonique. Les influences politiques et économiques en Serbie après la Grande guerre étaient suivies par les influences culturelles considérables. C'est pourquoi un texte dans notre dossier concerne ce sujet précieux qu'est le phénomène d'influence culturelle française en Yougoslavie entre deux guerres. Même si elles sont éloignées géographiquement, ces deux nations trouvaient des points de contact, collaboraient, communiquaient, mais malgré la présence de l'idée sur « l'amitié éternelle » et « la fraternité d'armes » conçue pendant la Grande guerre, les relations officielles étaient accompagnées d'oscillations.

Cet âge héroïque inscrit en « lettres d'or » sur les pages d'histoire, cette présence dominante française en matière de politique, économie et culture dans le Royaume des Serbes, Croates et

---

## INTRO

---

Slovènes (Yougoslavie), étaient suivis par des périodes où prévalait le malentendu. La plus grande crise dans les relations franco-serbes est survenue pendant la guerre d'Algérie ainsi que pendant le bombardement de l'OTAN en 1999. Pourtant, malgré les défis géopolitiques et les changements au sein des relations internationales, le lien culturel entre les deux milieux a subsisté. Pour éclaircir les événements actuels aux Balkans et surtout l'influence de la Turquie dans cet espace, vue de la perspective française, nous avons inclus dans ce dossier une analyse de l'activité d'Ahmet Davutoğlu. Et pour éclaircir la diplomatie culturelle de la Serbie à Paris au début du 21<sup>e</sup> siècle, notre dossier comporte un travail sur le rôle du Ministère de culture et information de la République de Serbie dans la promotion de la culture serbe en France.

Ce dossier est la preuve que le lien historique et culturel entre la France et la Serbie n'est pas oublié. Ce sont des monuments, des édifices, des noms de rues, ce sont la collaboration, la fraternité des villes, le souvenir des personnes de prestige, des liens personnels et des amitiés qui témoignent des relations franco-serbes aujourd'hui même, en même temps où apparaissent de nouveaux défis. Par l'étude argumentée de l'héritage des relations franco-serbes et des liens culturels, à travers les travaux publiés au sein de ce dossier, nous proposons les fondements pour leur développement ultérieur. Nous nous permettons de croire que la communauté scientifique sera incitée par ce dossier de se consacrer à l'étude de nouveaux sujets dans le domaine des relations franco-serbes, et que le public large de lecteurs sera invité à élargir leurs connaissances.



*Манастир Градац, код Рашке;*  
фото: Рајко Р. Каришић